



Criterios de corrección y evaluación PAU Mayores de 25 años

1. Introducción

En la reunión convocada por el Coordinador de la materia Francés (6 de noviembre de 2019, Profª. Mercedes Eurrutia Cavero) con los responsables de la misma, de los centros educativos de la región de Murcia, se acordó mantener la misma estructura de examen así como las denominaciones incluidas en el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*. Al incorporar las directrices del Consejo de Europa en materia de aprendizaje, enseñanza y evaluación de lenguas, este documento sirve de patrón internacional para medir el nivel de comprensión, expresión e interacción oral y escrita en una lengua (segunda o extranjera).

Según la normativa de esta Prueba de Acceso:

- Se deberá elegir un idioma entre inglés, francés, alemán, italiano y portugués.
- El examen será escrito, sin uso de diccionario, y se contextualizará mediante un texto de carácter no específico de unas 250-275 palabras (con aclaraciones léxicas si fuera necesario), que guiará y servirá al candidato de hilo conductor. El enunciado y las respuestas deberán estar redactados íntegramente en dicho idioma.
- Se ofrecerán dos opciones de examen A y B, de entre las que el candidato deberá elegir una.
- La duración máxima del examen será de 75 minutos.

Quienes realicen el examen de francés perteneciente a las Pruebas de Acceso a la Universidad para Mayores de 25 años, deberá demostrar su competencia lingüística a un **Nivel B1**, lo que significa:

1. Competencia lingüística general. El candidato...

B1	...dispone de suficientes elementos lingüísticos como para describir situaciones impredecibles , para explicar los puntos principales de una idea o un problema con razonable precisión y para expresar pensamientos sobre temas abstractos o culturales tales como la música y las películas.
----	--



1.1. Competencia léxica. El candidato...

B1	<u>Riqueza léxica (criterio cuantitativo):</u> ... tiene suficiente vocabulario para expresarse con algún circunloquio sobre la mayoría de los temas pertinentes para su vida diaria como , por ejemplo, familia, aficiones e intereses, trabajo, viajes y hechos de actualidad.
B1	<u>Dominio del léxico (criterio cualitativo):</u> ... manifiesta un buen dominio del vocabulario elemental , pero todavía comete errores importantes cuando expresa pensamientos más complejos o cuando aborda temas y situaciones poco frecuentes.

1.2. Competencia gramatical. El candidato...

B1	... se comunica con razonable corrección en situaciones cotidianas: generalmente tiene un buen control gramatical, aunque con una influencia evidente de la lengua materna. Comete errores, pero queda claro lo que intenta expresar. ... utiliza con razonable corrección un repertorio de «fórmulas» y estructuras habituales relacionadas con las situaciones más predecibles.
----	--

1.3. Competencia ortográfica. El candidato...

B1	... produce una escritura continua que suele ser inteligible en toda su extensión. La ortografía, la puntuación y la estructuración son lo bastante correctas como para que se comprendan casi siempre.
----	---

1.4. Competencia relativa a las destrezas receptivas y productivas:

1.4.1. Comprensión de lectura:

	Tipos de texto que comprende	Qué comprende	Limitaciones
B1	<ul style="list-style-type: none"> - Textos claros que tratan temas relativos a su campo de interés. - Material cotidiano: cartas, folletos y documentos oficiales breves. - Artículos sencillos de periódico que tratan temas cotidianos y descripciones de acontecimientos. - Textos argumentativos escritos con claridad. Cartas personales que expresan sentimientos y deseos. - Instrucciones de uso (aparatos), sencillas y escritas con claridad. 	<ul style="list-style-type: none"> - Comprende el lenguaje sencillo. - Comprende una argumentación general escrita con claridad (pero no necesariamente todos los detalles). - Comprende instrucciones claras. - Encuentra la información que necesita en material cotidiano. - Localiza información específica buscando en un texto extenso o en varios textos. 	Capacidad para determinar las principales conclusiones y comprender argumentos, limitada a textos claros.



1.4.2. Expresión escrita:

	Tipos de texto	Qué escribe	Limitaciones
B1	Escribe textos continuados e inteligibles en los que los elementos están conectados.	- Transmite información sencilla a amigos y a personas encargadas de servicios, etc. que aparecen en la vida cotidiana. - Hace entender ideas sencillas en general. - Da noticias, expresa pensamientos sobre temas abstractos o culturales, como películas, música, etc. - Describe experiencias, sentimientos y acontecimientos con cierto detalle.	La serie de textos puede estar limitada a los más corrientes, como describir cosas y escribir sobre secuencias de acciones; pero argumentar y contrastar ciertos puntos le resulta difícil.

2. Criterios de corrección y evaluación

2.1. Comprensión de lengua oral: No se evalúa.

2.2. Expresión oral: No se evalúa.

2.3. Comprensión de lectura: Sí se evalúa.

I. Compréhension du texte [2,5 points ; 0,5 points/item].

Sólo existe una respuesta correcta por subpregunta (a, b, o c). La puntuación es 0.5 puntos (5%) o 0 puntos (0%) (es decir, no es posible conceder calificaciones intermedias) por cada subpregunta respondida correctamente.

2.4. Grammaire et vocabulaire.

II. Grammaire et vocabulaire [3,5 points].

Exemple

II.1. Mettez au singulier et à la forme négative la phrase suivante [1,5 points]

II.2. Soulignez les pronoms complément et indiquez leur fonction dans la phrase [1 point]

II.3. Mettez la phrase suivante au plus-que-parfait [1 point]

¿Qué se evalúa en esta sección de la prueba?

- Conocimiento, a nivel receptivo, de estructuras y elementos morfosintácticos asociados a los niveles de competencia A1, A2 y B1 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*, principalmente en lo que se refiere a tiempos verbales y formas adecuadas a esos tiempos, preposiciones, conectores del discurso, determinantes, pronombres, etc.

- Conocimiento, a nivel receptivo, de elementos léxicos de frecuencia alta o intermedia.

- Conocimiento, a nivel productivo (oracional) de estructuras y elementos morfosintácticos asociados a los niveles de competencia A1, A2 y B1 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.

- Comprensión de lectura a nivel oracional.



En este ejercicio, se concederá la puntuación indicada por respuesta aceptable (desde el punto de vista gramatical). Se deberá tener en cuenta que, en determinados casos (según la pregunta), no será posible conceder calificaciones intermedias. Sirva como ejemplo el siguiente ítem: **II.3. Mettez la phrase suivante au plus-que-parfait:** “Hier, il est allé à la montagne.” La única respuesta aceptable sería: “Hier, il était allé à la montagne”, por la que se concedería 1 punto. Cualquier otra respuesta sería calificada con 0 puntos.

Sin embargo, en cuestiones como la formulada en el apartado II.2. *Soulignez les pronoms complément et indiquez leur fonction dans la phrase*, en el caso hipotético de que aparezcan tres pronombres en la frase y el candidato haya subrayado los tres sin aportar ninguna explicación al respecto, se le darían 0,5 puntos, ya que se consideraría que el candidato ha respondido al primer apartado de la cuestión formulada.

2.5. Expresión escrita.

III. Expression écrite [4 points]. (Répondez aux questions suivantes en donnant vos propres opinions, sans copier les phrases du texte. Maximum 60 mots).

Criterios para la corrección y evaluación:

a) ¿Qué se evalúa?

La pregunta III evalúa la capacidad del candidato para expresar “pensamientos sobre temas abstractos o culturales” y/o su capacidad adquirida ya en el nivel anterior), según la tabla relativa a la Expresión Escrita incluida en la **Introducción** a este documento.

b) ¿Cómo se evalúa?

El candidato debe responder con sus propias ideas y en sus propias palabras (sin copiar del texto). La pregunta se evalúa con un máximo de 4 puntos (40%), según su calidad desde el punto de vista de la corrección lingüística (C) y la fluidez comunicativa (F).

Penalizaciones:

Corrección lingüística: Descontar, hasta un máximo de 2 puntos (20%), 0.05 puntos por cada error de este tipo, siempre que se trate de errores que el candidato no debería haber cometido (por tratarse de aspectos gramaticales y/o léxicos, que debería saber utilizar correctamente a este nivel de competencia lingüística).*Se suponen ya adquiridos los niveles A1, A2 y B1.



Niveau A1 - débutant

Entrer en contact avec qqn
saluer qqn,
prendre congé,
demander des nouvelles à qqn
Présenter qqn
donner son identité ou l'identité de qqn (donner son nom, dire son âge, dire sa nationalité, dire sa profession, épeler
parler de son environnement quotidien (donner son adresse/son e mail, donner son n° de téléphone, parler de sa famille, parler de ses loisirs
Caractériser qqn ou qqch
décrire un objet/personne (désigner qqch ou qqn, dire le prix d'un objet)
exprimer l'appartenance
exprimer la quantité
Demander qqch à qqn
demander une information (poser des questions personnelles, demander la date, demander l'heure)
Demander à qqn de faire qqch
donner des instructions / des indications
Se situer dans le temps
situer des événements dans le temps (dire la date, dire l'heure)
Se situer dans l'espace
situer un lieu (localiser une ville/un pays)
Accepter qqch
répondre par l'affirmative
Refuser qqch
répondre par la négative
Participer à une conversation
dire qu'on ne comprend pas

→ A l'issue du niveau A1, l'apprenant doit être capable de :

- répondre à des questions simples sur lui-même, l'endroit où il vit, les gens qu'il connaît et les choses qu'il a, et en poser
 - intervenir avec des énoncés simples dans les domaines qui le concernent ou qui lui sont familiers, et y répondre également.
- Et notamment :
- saluer de manière simple
 - dire oui, non, excusez-moi, s'il vous plaît, pardon
 - faire un achat simple (en utilisant la gestuelle)
 - dire et demander le jour, l'heure et la date
 - remplir un formulaire simple (nom, adresse, nationalité, état civil)
 - écrire une carte postale simple



→ **Points Grammaticaux**

Accord : masculin, féminin
Accord : singulier, pluriel
Adjectifs : place et accord
Adjectifs démonstratifs (ce, cet, cette, ces)
Adjectifs interrogatifs (quel, quelle, quels, quelles)
Adjectifs possessifs (mon, ma mes,...)
Adverbes de quantité et d'intensité (un peu, beaucoup, trop, très...)
Adverbes de temps (aujourd'hui, hier demain, après...)
Articles définis (le, la, les)
Articles indéfinis (un, une, des)
Articles partitifs (du, de la, de l', des...)
Article zéro
Articulateurs du discours simples (et, ou, alors)
Complément du nom avec de (appartenance)
Conditionnel de politesse (je voudrais, j'aimerais, pourriez-vous) (1/3)
Formes impersonnelles simples (il pleut, il fait beau, il y a...)
Forme interrogative (est-ce que/qu'est-ce que)
Futur proche (1/3)
Habiter à + ville ou pays
Il y a
Impératif positif : quelques verbes en -er/venir, aller (1/2)
Moment (prépositions + date, mois, saison, année)
Négation ne... pas
Nombres cardinaux
Passé composé (1/4)
Phrase affirmative
Phrase interrogative : les trois formes

Phrase négative
Prépositions à, en, au, aux + pays/ville
Présent de l'indicatif (1/2)
Présentateurs (c'est/voilà)
Pronoms interrogatifs simples (qui, que, où, quand, comment...)
Pronoms personnels sujets (je, tu, il,...)
Pronoms toniques (moi, toi, lui...)
Quantité déterminée (un peu de, beaucoup de, pas de)
Quantité indéterminée (du/de la/des...)
Venir de + pays/ville
Verbes usuels : être, avoir, faire, venir, aller, comprendre



Niveau A2 - Intermédiaire [70 à 80 heures]

→ A l'issue du niveau, l'apprenant doit être capable de :

- utiliser les formes quotidiennes de politesse et d'adresse
- accueillir quelqu'un, lui demander de ses nouvelles et réagir à la réponse
- mener à bien un échange très court
- répondre à des questions sur ce qu'il fait professionnellement et pour ses loisirs et en poser de semblables
- inviter et répondre à une invitation
- discuter de ce qu'il veut faire, où, et faire les arrangements nécessaires
- faire une proposition et en accepter une
- mener à bien un échange simple dans un magasin, un bureau de poste ou une banque
- se renseigner sur un voyage
- utiliser les transports en commun : bus, train, taxi
- demander des informations de base
- demander son chemin et l'indiquer
- acheter des billets
- fournir les produits et les services nécessaires au quotidien et les demander
- lancer, poursuivre et clore une conversation simple à condition qu'elle soit en face à face
- se débrouiller dans des échanges simples et courants sans effort excessif
- se faire comprendre pour échanger des idées et des informations sur des sujets familiers dans des situations quotidiennes prévisibles, à condition que l'interlocuteur l'aide
- communiquer sur des sujets élémentaires à condition de pouvoir demander de l'aide pour exprimer ce qu'il veut
- exprimer ses impressions en termes simples
- faire une longue description des données quotidiennes de son environnement comme

les gens, les lieux, une expérience professionnelle ou académique

- décrire des activités passées et des expériences personnelles
- décrire des occupations quotidiennes et des habitudes
- décrire des projets et leur organisation
- expliquer ce qu'il n'aime ou n'aime pas
- faire une description simple et courte d'événements ou d'activités
- décrire des objets ou animaux familiers
- utiliser une langue descriptive simple pour parler brièvement d'objets ou de choses qu'il possède et les comparer



→ **Points Grammaticaux**

Articulateurs logiques simples (parce que, car, donc, ainsi, mais...)
Comparatif (du nom / de l'adjectif)
Complément du nom à ou de (usage/contenance)
Complément du nom : en ou de (matière)
Futur proche (aller + infinitif)
Futur simple (1/2)
Il faut + infinitif
Imparfait (1/2)
Impératif positif et négatif
Négation : ne... jamais/ne... plus/ne ... rien/ ne... personne
Nombres ordinaux
Participes passés
Passé composé (2/3)
Passé récent (venir de ...)
Phrase exclamative (Quel... !)
Phrase interro-négative
Phrase négative
Prépositions de lieu (à côté de, devant, entre, loin de...)
Prépositions de temps (à partir de, avant, après, dès...)
Présent de l'indicatif (2/2)
Présent progressif (être en train de ...)
Pronom « on » (3 valeurs : nous, quelqu'un, les gens)
Pronom partitif en (quantité)
Pronoms COD et COI (me, te, le, les, ... / lui, leur...)
Pronoms compléments en / y (lieu)
Pronoms interrogatifs composés (lequel ?/ laquelle ?)
Pronoms relatifs simples (qui, que, où)
Réponses (oui/si/non/moi aussi/moi non plus...)
Verbes + infinitif (vouloir/pouvoir/devoir)
Verbes à deux bases
Verbes à trois bases



Niveau B1 - niveau seuil [120 heures]

→ A l'issue du niveau B1, l'apprenant doit être capable de :

- suivre les points principaux d'une discussion assez longue à son sujet (à condition que la diction soit claire et la langue standard)
- donner ou solliciter des avis et opinions dans une discussion informelle entre amis
- poursuivre une conversation ou une discussions
- se débrouiller dans une situation imprévue dans les transports en commun
- faire face à l'essentiel de ce qui peut arriver lors de l'organisation d'un voyage chez un voyageur ou au cours du voyage
- intervenir sans préparation dans des conversations sur des sujets familiers
- faire une réclamation
- prendre des initiatives lors d'un entretien ou d'une consultation
- demander à quelqu'un d'éclaircir ou de préciser ce qu'il vient de dire
- prendre des messages sur des demandes de renseignements
- expliquer une difficulté
- apporter l'information concrète exigée dans une entretien ou une consultation (mais avec une précision limitée)
- expliquer pourquoi quelque chose pose problème
- donner son opinion sur une nouvelle, un article, un exposé, une discussion, un entretien, un documentaire et répondre à des questions de détail complémentaire ; les résumer
- mener à bien un entretien préparé en vérifiant et confirmant l'information
- décrire comment faire quelque chose et donner des instructions détaillées
- échanger avec une certaine assurance une grande quantité d'informations factuelles sur des questions habituelles ou non dans son domaine



Durée (pendant/depuis/en)
Futur simple, futur proche ou présent (2/2)
Gérondif
Hypothèse
Impératif positif et négatif (2/2)
Moment (dans/il y a)
Opposition
Participe présent
Passé composé / imparfait (3/3)
Passif
Plus-que-parfait (1/2)
Prépositions de lieu (à côté de, devant, entre, loin de...)
Prépositions de temps (à partir de, avant, après, dès...)
Pronoms démonstratifs (celui(-ci), celle(-là), ceux...)
Pronoms indéfinis (qqn, qqch, aucun, personne, plusieurs...)
Pronoms possessifs (le mien, le tien, la mienne...)
Pronoms relatifs simples (qui, que, dont, où)
Restriction : ne... que
Si + imparfait / conditionnel présent (hypothèse)
Si + passé composé / présent ou futur ou impératif (condition)
Si + plus-que-parfait / conditionnel passé ou présent (regret ou reproche)
Si + présent / futur (condition)

3. Aspectos a tener en cuenta

3.1. Aquellos exámenes en los que los candidatos hayan utilizado **más de un color de tinta** o en los que hayan incluido **algún tipo de marca especial** recibirán la calificación de **cero puntos**. Los candidatos ya han sido advertidos de las consecuencias negativas que les puede reportar este tipo de acciones.

3.2. Cuando en los criterios de evaluación específicos se alude a ERROR GRAVE DE CORRECCIÓN O FLUIDEZ, debe entenderse *cualquier deficiencia o inexactitud que evidencie que el alumno no ha alcanzado los objetivos correspondientes al programa oficial de 2º Bachillerato (que es la referencia para la prueba de lengua extranjera de Mayores de 25)*.